

II

(Oznámenia)

MEDZIINŠTITUCIONÁLNE DOHODY

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

DOHODA

zo 6. decembra 2013

medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny, ktorou sa mení a dopĺňa dohoda zo 16. marca 2006 medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny o prevádzkových postupoch pre mechanizmus výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie

(2014/C 17/01)

1. **Българска народна банка (Bulharská národná banka)**

Knyaz Alexander I Sq. 1
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Hrvatska narodna banka

Trg hrvatskih velikana 3
HR-10002 Zagreb
HRVATSKA

Latvijas Banka

K. Valdemāra iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Gedimino pr. 6
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank

Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England

Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

a

2. Európska centrálna banka (ECB)

(ďalej len „zmluvné strany“)

keďže:

- (1) Európska rada vo svojom uznesení zo 16. júna 1997 (ďalej len „uznesenie“) rozhodla o zriadení mechanizmu výmenných kurzov (ďalej len „ERM II“) na začiatku tretej etapy hospodárskej a menovej únie 1. januára 1999.
- (2) Na základe uznesenia má ERM II pomôcť zabezpečiť, aby členské štáty mimo eurozóny, ktoré sa zúčastňujú na ERM II, smerovali svoje politiky k stabilite, má podporovať konvergenciu, a tým pomáhať členským štátom mimo eurozóny v ich úsilí prijať euro.
- (3) Lotyšsko sa v roku 2005 ako členský štát s výnimkou zapojilo do ERM II. Latvias Banka je zmluvnou stranou dohody zo 16. marca 2006 medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny o prevádzkových postupoch pre mechanizmus výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie ⁽¹⁾, v znení dohody z 21. decembra 2006 ⁽²⁾, dohody zo 14. decembra 2007 ⁽³⁾, dohody z 8. decembra 2008 ⁽⁴⁾, dohody z 13. decembra 2010 ⁽⁵⁾ a dohody z 21. júna 2013 ⁽⁶⁾ (ďalej spoločne len „dohoda centrálnych bánk o ERM II“).
- (4) Podľa článku 1 rozhodnutia Rady 2013/387/EÚ z 9. júla 2013 o prijatí eura Lotyšskom od 1. januára 2014 ⁽⁷⁾ sa výnimka v prospech Lotyšska uvedená v článku 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2014. Euro bude menou Lotyšska od 1. januára 2014 a Latvias Banka by od uvedeného dátumu naďalej nemala byť zmluvnou stranou dohody centrálnych bánk o ERM II.
- (5) Zmena a doplnenie dohody centrálnych bánk o ERM II sú preto potrebné s ohľadom na zrušenie výnimky v prospech Lotyšska.

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1**Zmena a doplnenie dohody centrálnych bánk o ERM II vzhľadom na zrušenie výnimky pre Lotyšsko**

Latvias Banka prestane byť s účinnosťou od 1. januára 2014 zmluvnou stranou dohody centrálnych bánk o ERM II.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 14, 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 319, 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 16, 22.1.2009, s. 10.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 5, 8.1.2011, s. 3.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 187, 29.6.2013, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 195, 18.7.2013, s. 24.

Článok 2

Nahradenie prílohy II k dohode centrálnych bánk o ERM II

Príloha II k dohode centrálnych bánk o ERM II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tejto dohode.

Článok 3

Záverečné ustanovenia

1. Touto dohodou sa mení a dopĺňa dohoda centrálnych bánk o ERM II s účinnosťou od 1. januára 2014.

2. Táto dohoda je vyhotovená v anglickom jazyku a náležite podpísaná splnomocnenými zástupcami zmluvných strán. ECB, ktorá si ponechá originál dohody, pošle overenú kópiu originálu dohody každej národnej centrálnej banke eurozóny a každej národnej centrálnej banke mimo eurozóny. Dohoda sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vo Frankfurt nad Mohanom 6. decembra 2013

Za

Българска народна банка (Bulharská národná banka)

Za

Magyar Nemzeti Bank

Za

Českú národnú banku

Za

Narodowy Bank Polski

Za

Danmarks Nationalbank

Za

Banca Națională a României

Za

Hrvatska narodna banka

Za

Sveriges Riksbank

Za

Latvijas Banka

Za

Bank of England

Za

Lietuvos bankas

Za

Európsku centrálnu banku

PRÍLOHA

HORNÉ HODNOTY NA PRÍSTUP K MECHANIZMU VEĽMI KRÁTKODOBÉHO FINANCOVANIA, KTORÝ JE UVEDENÝ V ČLÁNKOCH 8, 10 A 11 DOHODY CENTRÁLNYCH BÁNK O ERM II**s účinnosťou od 1. januára 2014***(v miliónoch EUR)*

Centrálne banky, ktoré sú zmluvnými stranami tejto dohody	Horné hraničné hodnoty ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	520
Česká národní banka	760
Danmarks Nationalbank	720
Hrvatska narodna banka	440
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 870
Banca Națională a României	1 070
Sveriges riksbank	970
Bank of England	4 580
Európska centrálna banka	žiadne

⁽¹⁾ Uvedené sumy sú hypotetické pre centrálny banky, ktoré sa nezúčastňujú na ERM II.

Národné centrálny banky eurozóny	Horné hraničné hodnoty
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	žiadne
Deutsche Bundesbank	žiadne
Eesti Pank	žiadne
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	žiadne
Bank of Greece	žiadne
Banco de España	žiadne
Banque de France	žiadne
Banca d'Italia	žiadne
Central Bank of Cyprus	žiadne
Latvijas Banka	žiadne
Banque centrale du Luxembourg	žiadne
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	žiadne
De Nederlandsche Bank	žiadne
Oesterreichische Nationalbank	žiadne
Banco de Portugal	žiadne
Banka Slovenije	žiadne
Národná banka Slovenska	žiadne
Suomen Pankki	žiadne